



Виходить во Львові що Вторника, Четверга и Суботи (крім руских свят) о 5-й год. поп. Литер. додаток „Бібліотека найнам. постоєт“ виходить по 2 печат. аркуші кожного 15-го и послѣднього дня кожного мѣсяца. Редакція „Администрація“ підъ Ч. 44. улиця Галицка. Рукописи звертаються лиш на попереднє застереженнє. Голошення приймаються по цѣнѣ 6 кр. бѣт одна строчка печатной, въ рубр. „Надбелане“ по 20 кр. а. в. Рекламці неопечатаній вѣлий бѣт порта. Предлагу и исераты приймають: У Львові Администрація „Дѣла“. У Відні Паазаenstein & Vogler, Wallfischgasse 10; M. Duker, Riemergasse 13; G. L. Daube & Co., Singerstrasse 11 a.; Rudolf Mosse; F. A. Richter Nibelungengasse 4. Въ Франкфуртѣ M. Naassenstein & Vogler, E. L. Daube & Co. Въ Парижі Agence Navas. Въ Росіи Редакція „Кіевской Старини“ въ Мѣвѣ, почтовой уряди и „Газетно Бюро“ В. Ф. Зама въ Одесѣ Дерibasовская ул., д. Радли 9.

ДѢЛО



Предлагу на „Дѣла“ для Австріи: для Росіи:
 на цѣлый рокъ . . . 12 ар. на цѣлый рокъ . . . 12 рубл.
 на пѣвъ року . . . 6 ар. на пѣвъ року . . . 6 рубл.
 на чверть року . . . 3 ар. на чверть року . . . 3 рубл.
 съ дод. „Бібліотека“: съ дод. „Бібліотека“:
 на цѣлый рокъ . . . 16 ар. на цѣлый рокъ . . . 16 рубл.
 на пѣвъ року . . . 8 ар. на пѣвъ року . . . 8 рубл.
 на чверть року . . . 4 ар. на чверть року . . . 4 рубл.
 на самѣ додатокъ: на самѣ додатокъ:
 на цѣлый рокъ . ар. 5— на цѣлый рокъ . 5 рубл.
 на пѣвъ року . ар. 2-60 на пѣвъ року . . 2-60 р.
 Для Варшавы, окрѣдл. Росіи:
 на цѣлый рокъ . . . 15 ар.
 на пѣвъ року . . . 7-50 ар.
 на чверть року . . . 3-75 ар.
 съ дод. „Бібліотека“: на самѣ додатокъ:
 на цѣлый рокъ . 19 ар. на цѣлый рокъ . 6 ар.
 Поодинокое число коштує 12 кр. а. в.

Не легковажно нынѣшней хвилѣ!

VI.

Въ попереднѣхъ уступѣхъ сей статьи мы згадали, що приватній касы позычковой, якій нашѣ селяне стараються заводити по селахъ, стрѣчають нынѣ перешкоды у ц. к. намістництва. О тѣй справѣ хочемо снѣмъ разомъ поговорити ширше.

Попередъ всего мусимо съ жалемъ сконстатувати, що въ загалѣ, бѣт коли рефератъ справѣ товариствъ цѣлого краю обявлять въ ц. к. намістництвѣ п. Ляховскій, бѣт тогды розвѣй руху товариствъ въ краю стрѣчає значній перешкоды. Того не бывало за часѣвъ, коли той рефератъ спочивавъ въ рукахъ бывшого секретаря намістництва а нынѣшнього ц. к. старосты въ Кольбушовѣй п. Михаила Шашкевича, который бѣзначався признана гѣдною безсторонностю. Що до руского руху товариствъ, то бѣт нынѣ ще спеціально и подѣ тымъ взглядомъ остає въ прикрѣмъ положеннѣ, що референтъ п. Ляховскій, Полякъ зъ роду, по руски не умѣє и не розумѣє, — якъ и самѣ признаєся передъ сторонами рускими, — помѣчній референты его такожь не умѣють, а зъ того виходить тако, що предлагаий ц. к. намістництву рускій статуты мусить оцѣнити п. референтъ послѣ перекладу діурниста! Очевидна рѣчь, що за дѣла самого непорозумѣня руского тексту або незручного перекладу статуты можуть бути бѣткнени...

Про нынѣшній перешкоды розвоєви товариствъ рускихъ въ загалѣ, — розвоєви, который лежить въ интересъ краю и державы и который протегують основній законы державній, въ тѣмъ числѣ и читальнѣ, — мы потолкуємо при случаю ширше, а теперъ, бажачи держатись предмету, представимо конкретній случай забороны заснованя приватной касы позычковой.

Громадяне зъ Винникъ подѣ Жовквою загадали оснувати у себе приватну касу позычкову на подставѣ закона зъ 1867 р., безъ претенсіи на участь въ зыскахъ, а въ цѣли запомаганя подѣупавшихъ госнодарѣвъ. Въ статутѣ було сказано, що навѣтъ на случай розвазаня товариства касы члены не мали бы права до участы въ майнѣ, але оно перейшло бы на фондъ убогихъ громады. Референтъ

ц. к. намістництва три разы бѣткывавъ статуты, мимо того, що за кождымъ разомъ громадяне Винникъ послѣ указаня п. референта робили бѣтповѣдий змѣны въ статутѣ. Наконецъ, коли нѣчо не помагало, навѣтъ устнє представлєннє справы п. референтови, — громадяне Винникъ внесли рекурсы до ц. к. министерства справъ внутрѣшнихъ. Тамъ справа залагає вже около пѣвъ року... А громадяне Винникъ, щобъ не гаяти дармо часу, заснували тымчасомъ у себе „Правду“ на ладъ Закомарской.

Причину за дѣла якои п. референтъ ц. к. намістництва не хоче давати потверженя статутамъ приватныхъ касъ позычковыхъ, есть то, що, послѣ его погляду, такі товариства мають засновуватись послѣ приписѣвъ закона зъ 1873 р.

Безперечно, що приневолюваннє товариствъ того рода завязуватись на подставѣ закона зъ 1873 р. зъ одной стороны зныло бы зъ плечей ц. к. намістництва тяжке бремя працѣ, а зъ другой стороны прибало бы скарбѣви державному бѣльше доходѣвъ зъ оплатъ, якій бѣтпадають при товариствахъ добродѣйныхъ и спомагаючихъ, завязуванихъ на осно вѣ закона зъ 1867 р., — але жъ зновъ мы пытаємо: якъ можна товариство, въ котрѣмъ нема застереженого права участы членѣвъ въ зыскахъ, бѣтсылати до закона зъ 1873 р., коли навѣтъ министерскій циркуляръ, выданный властямъ политичнымъ передъ кѣлькома роками, а припорукаюий зъ уваги на скарбѣ державній спиняти засновуваннє касъ позычковыхъ на основѣ зак. зъ 1867 р., выразно каже, що се бѣтносится тѣлькѣ до такихъ товариствъ, де члены мають въ статутѣ застереженнє право участы въ зыскахъ? — а дальше, коли и въ интересѣ державы лежить економичнє подѣвигнєннє селянства черезъ ассоціаціи, то якъ можна бѣдною селянина съ его касою позычковою бѣтсылати до закона о банкахъ, казати ему вести банкову администрацію, и т. д.?

На рѣшеннє ц. к. министерства, а взглядно и трибуналу администраціонного, мы выжидаємо съ великою нетерпеливостю. Засновуваннє приватныхъ касъ позычковыхъ на подставѣ закона зъ 1867 р. тамъ. де нема надѣвъ на успѣхъ громадскихъ касъ позычковыхъ, можє бути дуже користнє для нашого селянства.

Переглядъ часописей.

„Одесскій Вѣстникъ“, даючи въ одноімъ зъ послѣднихъ своихъ чиселъ (66 зъ 9 (21) марта) поглядъ на нынѣшній станъ славянскихъ дѣлъ за границями Росіи, остановився и на Руоинахъ въ Авотріи. „Руске племя въ границахъ Авотро-Угорщины — пше „Одесск. Вѣстн.“ — могло бѣ стати въ важнымъ факторомъ, коли бѣ взумѣло покористатись правами, загарантоваными ему конституцію. Оно занимає въ державѣ четверте мѣсце по бѣлю овоєи численности, а тымчасомъ грає мало не послѣдню ролю. Причины того не нормального явища крыются якъ у вишнихъ такъ и внутрѣшнихъ условіяхъ, середѣ якихъ поставленій авотрійскій Руоины. По перше, они не творять одной административной единиці, а по друге, внутрѣшнє ихъ житѣє розвиваєся въ ненормальный способъ. Наибѣльше ще надѣвъ подаютъ Галицкій Руоины, але пануюий у внутрѣ ихъ партійній свары такожь немало мѣшають ихъ народному розвоєви. Относины межѣ двома партіями, общеруокою и малоруокою, въ остатнихъ часахъ по побѣдѣ И. Наумовича въ Росію сильно заострались. И. Наумовичъ въ статіи п. ваг. „Собственными силами“ въ газетѣ „Слово“ доказує, що якъ не було бы обовѣданіи Болгаринъ безъ Плевны и Шишки та безъ жертвъ на два миліоны рублѣвъ и 100.000 людей, такъ и Галицка Руоь „власными силами“ (полемика противъ о. Качалы) не може осягнути бажаной цѣли. На доказъ Наумовичъ приводитъ вынадокъ съ рускимъ банкомъ. Однакожь есть добра половина: „Бога зывай, а рукы прикладай!“ Коли Галицкій Руоины, подобно якъ Болгаре, не постаранются укрѣпити позицію у себе дома, то чужа помѣчь не выйде имъ на хосєнѣ. И. Наумовичу удалося роздобути миліонъ для спасєня руского банку, але хто поручитъ за то, що за якѣсь часъ дѣла банку зновъ не захатаются и чи зновъ не буде треба другого миліона? Дялтого було бы далеко бѣтрадѣйше, коли бѣ дѣла въ Галицкѣй Руои были поставленій и упорядкованій солидно, — чого однакожь трудно надѣятись при тѣмъ партійномъ хаосѣ, якій тамъ панує. Коли жъ уже кого опасати, то передоьсімъ Угорскихъ Руоинѣвъ, котрѣ, за дѣла ового малого чвела, рѣшучо не оуть въ силѣ боротись съ мадаризацію. Триміліонный же Галицко-рускій народъ, здаєсь, и власными силами мѣгъ бы осягнути богато, ко-

ли бѣ взумѣвъ розумный дати напрямъ своимъ силамъ“.

Уваги „Одесского Вѣстника“ о нашихъ дѣлахъ вповѣй годятся съ нашими поглядами и хочѣ оглядну але рѣшучо даюць бѣтповѣды о. Наумовичу, который уважавъ потребнымъ выступити въ „Словѣ“ съ полемикою противъ о. Ст. Качалы, который поставивъ окаякѣ: „Власными силами!“ А що до згѣдного дѣлана партій, то о. Ст. Качала въ тѣмъ дѣлѣ выразно выказавося: „Поки нами будутъ колотити люде завноимъ бѣт за границѣ, потя о згодѣ не може бути мовы“.

Въ „Варшавскомъ Дневнику“, русскѣйскѣй органѣ офіціозномъ, который дооп все протегує вавѣ францію галицкихъ „обѣдинитєльнѣвъ“ и который для тутешнихъ „обѣдинитєльных“ органѣвъ бувъ альфонъ и омеого политичной мудрости, помѣститъ въ ч. 53 зъ 6 (18) марта о. р. статью о „Общѣмъ рольничо-кредитномъ Заведєнію“ и недавнимъ процесѣ Михалка, подѣносуу буюкою П. Статья тал вымѣрена на то, чтобы, якъ тамъ сказано, „русские капиталоты, извѣтныє въ Галиціи изъ банковыхъ билансовъ подѣ именєвъ Синдиката, получили бѣт этой приискорбной исторіи подробными и вѣрными свѣдѣніями“. По оплоу, якъ повстало Заведєніє и зъ якихъ причинъ було такожь сильно захиталося (при чѣмъ, розумѣєся не обѣйшлося и безъ звычайной, якъ хлѣбъ насущный, въ офіціозномъ органѣ напасти на „украинофилѣвъ“, хочѣ варазъ низше оказано, що „по милотѣ продѣлокъ“ самого одного Михалка „учреждєніє потеряло около полумиліона гульденѣвъ“) — „Варшавскій Дневникъ“ приходитъ до розбору процесу и мѣжъ иншимъ такъ пше (подаємо въ оригиналѣ):

„Само собъ ю розумѣется, что свидѣтели при разбирательствѣ явились бывшіє и теперешніє директоры, бухгалтеры, касовры, контролеры и другія лица, служащіє въ банкѣ, и для ихъ показаній трудно подобрать подходящее названіє. Они воѣ явились или настоящими ворами и мошенниками безъ малѣйшей окры свѣости и сердца, или какими то идіотами, не имѣющими ни малѣйшого понятія о финансово-банковскихъ дѣлахъ, совершенно не знавшими, что дѣлается въ банкѣ и какимъ образомъ столь безцеремонно хозяйничаетъ и роопоряжаето кровавымъ трудомъ, добытымъ деньгами бѣднаго Руооского народа такая безстыдная чешоко-еврейская шайка... Свидѣтели притворились круглыми невѣждами и

РУСИНЫ

подѣ взглядомъ этнографичнымъ, языковымъ, историчнымъ и литературнымъ.

Перекладъ статіи д-ра Ом. Огоновского.

(Далше.)

Зъ помежи богато нишихъ письменникѣвъ, що заслужили около здвигненя литературы руокой бѣт 1830—1860 р., вызначуютоа особливо Гребѣина, Корсунѣ, Макошинович, Метляньскій, Сторожєнко и Костомарѣвъ. Евгений Гребѣина выдавъ въ Петербурѣ 1834—1836 р. свои оригинальній „Приказки“, а въ р. 1841 выдавъ овѣй альманахъ „Ластѣвка“, де окрѣмъ творѣвъ Борошкѣвского, Мартовичкого, Чужбинского и ин. знаходятся такожь его власній дробній поезіи. — Олександръ Корсунѣ выдавъ въ Харьковѣ 1841 р. альманахъ „Свѣтъ“, въ котрѣмъ мѣжъ иншимъ поезіями та перекладами зъ чешкого напечатана такожь трагедія Костомарова „Перелєславска вѣчь“. — Михайло Макошиновичъ (1804—1873) и Амерскій Метляньскій (1814—1869) подали богатѣй збѣрки пієсьнъ народныхъ рускихъ. Макошиновичъ заслуживоє такожь перекладомъ Слова о полку Игорєвѣмъ, и писавъ по русскѣйскѣй богато розсправъ бѣтослалчихо до руского языка, этнографіи исторіи и археологіи. — Олександръ Сторожєнко (1806—1874) написавъ драму подѣ заг. „Гаркуша“. Его оповѣданя знаменитѣ якъ подѣ

взглядомъ живого, природного кольориту, такъ и черезъ веселій свѣтлоглядъ и народнє платно. Микола Костомарѣвъ (1817—1885) писавъ окрѣмъ згаданой вже трагедіи въ рускомъ языкѣ вправдѣ не богато, — хочѣ его „Украинскій баллады“ (1839) свѣдчатъ о его значномъ поэтичномъ талантѣ. Яко историкъ (Мало-)Руоин заслуживъ собѣ Костомарѣвъ велику славу, и хотий бѣт суды бѣтослалчихо дѣла, почавши бѣт р. 1842, писавъ въ русскѣйскѣй языкѣ, то все жъ положивъ бѣт для свои бѣтчины, черезъ объективнє представлєннє историчной правды великій приєдуги. Костомарѣвъ бравъ участь при издаваннѣ литературного мѣсячника „Основа“ въ р. 1861 и 1862. Ся „Основа“ була подѣ редакцію Василя Вѣлозерского и издавалася по части въ рускомъ, по части въ русскѣйскѣй языкѣ и заступила честно народній интересы Руоинѣвъ.

Наибѣльшій рускій писатель есть Павелъ Кухлѣвъ (род. въ Воронежѣ 1819). Его талантъ обявляєсь бѣльшучо въ оповѣданяхъ и повѣстяхъ, мѣжъ котрыми „Чорна рада“ зъ р. 1856 перше займає мѣсце. Онъ писавъ и поезіи, але съ менше славнымъ успѣхомъ и оголошувавъ рѣвночасно розсправы зъ рѣдною исторіи. Великій заслуги положивъ бѣт для приєднєня просвѣты, выдавши добрый букваръ „Грамматика“ (1857), и удалый перекладъ библіи (1869, 1870 и 1880). Окрѣмъ того оголошывъ въ р. 1856 и 1857 цѣпный збѣрникъ народныхъ пієсьнъ и казокъ „Записки о южной Руои“. Взагалѣ ажъ до р. 1876

бувъ бѣт ревнымъ поборникомъ народнои оамо-стѣйности Руоин и славныхъ традицій козацкихъ. Подѣ тую жъ пору наставъ взорѣтъ въ его политичныхъ погледахъ: бѣт засудивъ воєвничє вы-отупованнє козаковъ та выповѣвъ овою симпатію для централистичной политики Росіи. Ба, новѣйшими часами въ „Крашанцѣ“ (1882) и „Хуторной поэміи“ (1882) назначивъ бѣт своей бѣтчинѣ низкє становяще супротивъ культурной Польщѣ. Теперъ займаєся бѣт перекладомъ творѣвъ Шекспира и въ р. 1882 у Львовѣ выдавъ три драмы того поєта.

Зъ-помѣжъ тыхъ письменникѣвъ, що въ послѣднихъ двохъ десятикахъ лѣтъ выступили на Украинѣ, заслужуютъ на увагу особливо Левчикъ-Нечуй, Старчикъ, Руданьскій и Конисскій. Иванъ Левчикъ (асевдон. Нечуй, род. 1838) есть найзнаменитѣшимъ повѣстописателемъ новочаснымъ. Передъ майже десятима роками перевелъ бѣт романичнѣмъ напрямъ въ своихъ оповѣданяхъ и повѣстяхъ; теперъ же представляє бѣт реализмъ въ литературѣ. Его тепершній оповѣданя и повѣсти носять чысто-народный, поэтичній почеркъ, вѣрній ономъ, пластичнє предѣтвлєннє, и вызначаються вѣрчєвнымъ языкомъ. — М. Старчикъ издававъ лиричній и драматичній поємы и въ 1876 р. выдавъ перекладъ сербскихъ народныхъ пієсьнъ. Въ р. 1882 переложивъ Шекспирового „Гамлета“, а въ 1883 р. выдавъ альманахъ „Рада“. — Стефанъ Руданьскій переложивъ Гомерову „Иліяду“ та напечатавъ кѣлькѣ удатныхъ уривковъ въ львовскѣй періодичной часописи „Прав-

да“ (тт. VIII. IX. X.), коли тымчасомъ Олександръ Конисскій завывоє популярнымъ повѣстописателемъ. Наконецъ треба примѣтити, що П. Чубинскій, високо заолуживоє збѣрившемъ пієсьнѣ и казокъ народныхъ. Матеріалъ оуды вѣдносичийоє напечатала правительствєнна комисія для розслѣдѣвъ этнографичныхъ датъ въ полуднево захѣдній Росіи (1872—1878).

Такъ благодатну дѣлывѣтъ въ справѣ рѣднои просвѣты на Руоин, що обявилася бѣт року 1860, правительствѣо паразѣ прудилося нааменно въ р. 1876. Руоинѣвъ посуджено о сепаратистичній тенденціи, и то було причиною, що оамоу царского указу зъ мая 1876 р. заказано найстрожше воєкій рухъ на поли руской литературы. Поставлено бо въ тѣмъ взглядѣ: 1) по-за Росію въ рускомъ языкѣ выданій дѣла и брошуръ не выукати въ Росію; 2) Печатаннє и издаваннє (мало)руокихъ творѣвъ и перекладѣвъ въ царскѣй зборонати; 3) заказати воєкій театральній предѣставленя и бѣтчиты въ (мало-)руокомъ языкѣ, а такожь печатаннє (мало-)руокихъ текѣтѣвъ подѣ музикальній ноты. Коли жъ сей царскій указъ ще и сегоднѣ по-наибѣльше удержуєся, то теперъ дальшій розвѣй литературы обмежонъ тѣлькѣ на Галичину.

(Дальше буде.)

Випи́сь зь розкладу їзды,
важний отъ 1 жовтня 1885.

Приходять до Львова:

Поїзды особові: Зь Стрия, Станиславова, Гусятина, Дрогобыча, Борыслава, Хирова и Звардона: о год. 4 мин. 35 по полудни.
Зь Гусятина, Станиславова, Стрия, Дрогобыча, Борыслава, Хирова, Нового Санча: о год. 1 мин. 25 въ ночи.
Зь Стрия, Хирова, Загбрия и Звардона: о год. 8 мин. 25 рано.

Отходять до Львова:

Поїзды особові: До Стрия: о год. 7 мин. 30 рано.
До Стрия, Станиславова, Дрогобыча, Борыслава, Хирова и Гусятина: о год. 11 мин. 45 передь полуднемъ.
До Стрия, Дрогобыча, Хирова, Загбрия и Звардона: о год. 7 мин. 30 вечеромъ.

Аптика РУКЕРА во Львовѣ

поручає 6351 134—?

Спеціальности и универсальныя средства,
французскій и иншій, якъ черезъ ню такъ и черезъ иншій фирмы оповѣщувані.

Надбелане.

Отповѣдь панні Наталіи Кобриньскій. Дня 2. л. вересня 1885. р. ухваливъ Выдѣлъ тов. Руокихъ Женщияъ збратя матеріалы до I. тому оновхъ выданъ и уповномочивъ тогдѣшню предсѣда-тельку, паню Наталію Кобриньскоу, удаватись именовъ Выдѣлу до нашихъ писателюкъ съ прошенемъ, щобы свои прайцѣ для I. тому надосылаи. Идучи за тоу ухвалою, писала панѣ Наталіи Кобриньскоу тѣ листы именовъ Выдѣлу, котра „своими особистымиъ запрошенемъ“ теперъ называє. Вдоволяючи запрошеню Выдѣлу и для Выдѣлу, для той книжки, котру Выдѣлъ выдати лагодатъ, присылали нашій писательки свои прайцѣ на руки предсѣдагельки и выдѣловъ нашего Товариства. Отже-жъ не потребують ВП. Панѣ, що для Выдѣлу нашего товариства свои прайцѣ присылали, то ажъ ще разъ пані Кобриньскоу заявляти, бо то розумѣея, що коли Выдѣлъ запрошивъ и на его запрошеню предсѣдагельцѣ прислано, то прислано для товариства, а не для пані Кобриньскоу, — и обовязкомъ пані Наталіи Кобриньскоу було, прайцѣ литературній для товариства на ея руки попримовляти, прислати Выдѣлову заравъ съ тымъ листомъ, котрымъ заявила, що выступає зь товариства, и той обовязкомъ тяжитъ и теперъ на пані Наталіи Кобриньскоу.

Отъ Выдѣлу тов. Руокихъ Женщияъ въ Станиславоу.

VIERSHUNDERT TAFELN.
NEUE (12) UMGEBEARBEITETE ILLUSTRIRTE AUFLAGE.
Brockhaus' Conversations-Lexikon.
Mit Abbildungen und Karten.
Preis a Heft 30 kr.
LEDER BAND FL. 4.80, LEINWAND FL. 3.40, HALBFRANZ FL. 5.70. O.W.
240 HEFTE ODER 10 BÄNDE.

К. Дикхенса
Новорѣчній Дзвол
Цѣна 60 кр. съ пер. 65 кр.
Дѣстати можна въ администратціи „Дѣла“ або въ книгарни Ставропигійскоу.



Гарантія
конкуренціи мебѣльв.

Набретельнѣйше и надешенше жерело покууи, высылка мебѣльв до вѣсхъ частей свѣта гуртомъ и въ дрѣбной продажи.

Теодоръ Димовичъ, Вѣденъ

I. Bezirk Wipplingerstrasse N-ro 27. (5-24)
Цѣнники даромъ и франко.

Для крамницъ!

Формулярѣ для книгъ крамничныхъ а именовъ: Книга товаровъ, касова и контова. Каждая зь нихъ въ оправѣ съ пересылкою почтовою по 2 зр. 30 кр.; а вѣс три разомъ 6 зр. 40 кр.

Инструкція, якъ тѣмъ книжки провадити належатъ, вышла вже зь друку и коштує съ пересылкою почтовою 20 кр.

Выдавъ и высылкає: **Василь Нагбрийный** у Львовѣ.

КОНТОРА ВЫМѢНЫ

ц. к. уприв. галиц.

Акціи. Банку Гипотечного

1556 12—?

кунує и продає

всѣ эффекты и монеты
пѣдъ найприступнѣйшими условиями.

5⁰/₀ Листы Гипотечный и 5⁰/₀ Листы Гип. преміованій

котра пѣсла закона зь дня 2 Лянця 1868 (Днев. з. л. XXXVIII. Ч. 93) и найвышней постановы зь л. 17 грудня 1870 р. можна уживати до умѣщуваня капиталѣвъ фондовхъ, пушларныхъ, кавцій супружескихъ войскowychъ, на кавцію и вадія

можно въ сѣй Конторѣ получить.
(до выисованя съ 10% премією т. е. по 110 за 100)
Всѣ припоручена зь провинціи выконуются безъ проволоки по курсѣ дневномъ, не числячи нѣякои провизии.

БОЧѢВКИ ВИНА

поручає

Торговля Гегеляйско-токайскихъ винъ

К. Ф. ПОПОВИЧА

1545 (9-53) въ ТЕРНОПОЛИ

- 1 бочѣвка Гегеляйского столового . 2 зр. 10 кр
- 1 " Гегеляйского столового лучшей якости 2 зр. 30 кр и 2 " 50 "
- 1 " Гегел. стол. ароматичного 2 70 и 3 зр.
- 1 " Самородного вытравного . 4 зр. 30 кр
- 1 " Ермелеки-Бакаторъ отол. 2 " — "
- Червоной вина: 1 бочѣвка Vizontai 2 " 50 зр.
- 1 бочѣвка Vizontai старе 3 " — "

Повыше наведенъ цѣны розумѣются вразѣ съ бочѣвкою окованую желѣзными обручами и оплаченымъ портомъ почтовымъ, такъ що благооклонный отбратель жадныхъ больше коштовъ не поносатъ. Купуючи вина особито только у продуцентѣвъ ручитъ за здорові добрі, натуральны и лучшей вина якъ зь Вершець, и проситъ о ласкавой замовленя.

Цѣс. кор. уприв. галицкій

АКЦ. БАНКЪ ГИПОТЕЧНЫЙ
выдає во Львовѣ и черезъ филии
въ Краковѣ, Черновцяхъ и
Тернополи

АСИГНАТЫ КАСОВІ

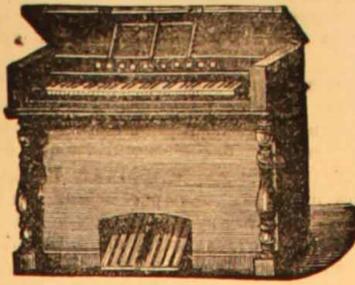
4⁰/₀ платнй въ 30 днѣвъ по выпов.
4¹/₂ " " 60 " " " "

Львовѣ, 7 сянця 1884.

ДИРЕКЦІЯ.

(Передрукъ не платител.)

(1555 12—?)



ОПОВѢЩЕНІЕ.

Попеже знаю, що Высокоповажаний отцѣ духовній урядують при церквахъ хоры, прото поручаю фабрику ГАРМОНІОМЪ (або ФИСГАРМОНІОМЪ) ДО УЧЕНЯ руской гимназіи у Львовѣ инструментъ моего выробу а же дати Высокоповажаннымъ Отцямъ Духовнымъ о дѣлѣ дуже пожиточномъ инструментѣ найдѣшшу иномарци. Цѣна тыхъ инструментѣвъ отъ 70 зр. а. к. и выше. Дає такожъ на раты. 1872 65—? Съ поважашемъ

ІОАНЪ СЛИВИНСКІЙ.

властитель первой въ Галичинѣ фабрики органѣвъ и моніомъ у Львовѣ, ул. Хоружина ч. 9.

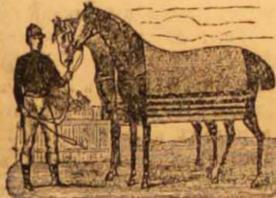
Щобы выступити противъ всякой обману анонсовой сполучилея межинародне Товариство Экспортове и Товариство Сиболка Викторія, щобы розсылати всякія товары гумові, занавѣсы, диваны, шовковій покрывала, обрусъ и дерги на конѣ черезъ своего генерального заступника, пана Беренфельда, такожъ и высокоповажаннымъ отбирателямъ приватнымъ по стальныхъ цѣнахъ фабричныхъ за попереднимъ присланнымъ готвкы желѣзницею або за послѣдлатоу почтовою.

Диванки Викторія, съ взорами звѣрять або двѣтовъ ар. 2-80, Викторія обрусъ съ френцѣлами, найновѣйшій взоры ар. 2-20 и 3-40. Викторія покрывала на лѣжка ар. 3-20 и 4-20. Гарнитуръ гобеленовый два одѣяла и одинъ обрусъ ар. 7-75. Гарнитуръ Викторія, такожъ 2 одѣяла и 1 обрусъ ар. 7-50 и 10. — Заслоны Викторія, складаючыся зь 2 довгихъ крыль съ бордюрами, одною драперією съ двома поддержками, съ френцѣлами. Цѣла окно ар. 3-50, 4-50. Правдивый вехдний обрусъ шенильовый, ар. 5— и 7—. Смирненскій портіры шенильовый, новѣсть до заслонъ за штуку ар. 9—, тунетанскій взорець ар. 4—. — Правдивый заслоны Мекка ар. 6-50 и 8-50 — Коцы на постѣль для службы ар. 2-50 и 3—. Флинельовый одѣяла ар. 5— и 6— Одѣяла кашмировы въ вѣсхъ барвахъ сшиты найлѣпшимъ шитономъ за штуку ар. 4-60. Нормальный одѣяла пѣсла системы проф. Бгера, ар. 13—. Миланскій шовковий одѣяла здоровья для особѣ недужихъ, шовкъ буретовый ар. 3-25, найлѣпшой дубль якости ар. 6-30. Стебнованій одѣяла Викторія зь шовкового атласу всякой барвы 118 см. широкій 190 см. довгий ар. 8-50. При замовленю заслонъ, обрусѣвъ и одѣялъ просимо о поданье пожеланной барвы.



Конкуренція обманѣ коньскими дергами.

Фабрика дергъ Викторія предлагая на перекуръ обманчивой конкуренціи величезній, широкій и дуже грубій не до знищеня дерги Викторія съ 6 пестрыми пасками модными за штуку лишь по зр. 1-40. Такой самій 190 см. довгий и 130 см. широкій зр. 1-60, найлѣпшой якости дубль зр. 1-90. Тѣ дерги можна такожъ уживати замѣсть коцѣвъ на постѣль.



до подорожи для мужчъ нѣ 350 см. довгий, 150 см. широкій за штуку зр. 4-75 и 5-50, найлѣпша сорта ар. 7-50.

Великій выборъ диванѣвъ, одѣялъ, обрусѣвъ и дергъ. Цѣнники на жадање даромъ и франко.

Звертаю покорино увагу моихъ высокоповажанныхъ П. Т. отбирательв, що маю выключне заступство нововынайденныхъ американскихъ научуковыхъ плащѣвъ отъ дощу для дамъ и мужчинъ. Можна ихъ уживати на одинъ бѣкъ яко оборотники и порошники а на другій бѣкъ кавчуковый отъ дощу. Тѣ плащѣ суть такъ малі и можна ихъ такъ тонко сложити, що можна ихъ выгудно сховати до кишенѣ. Чи то въ подорожи чи въ мѣстѣ нема красной ношѣ. Цѣна за штуку лишь зр. 7-50. При замовленю плащѣвъ просимо о поданье довгости, почавши отъ конвѣрты въ долину.

Замовленя треба высылати до генеральной агентуры Export- und Victoria-Waagen-Compagnie E. M. Bergfeld, Wien, I, Salzgras 3. Агентуры филиалны: Парижъ, Лондонъ, Берлинъ, Нью-Йоркъ, Петербургъ и Константинополь. 1561 22—?

Призанану загально наилучшу
Масу до запусканя пѣдлогъ

поручають

Гибнеръ и Ганке

у Львовѣ. 1584 39-0

Перепродукучимъ даємо отповѣдныи рабать.

Тягненье вже слѣдуючого Мѣсяця

Кинсем по 1 зр. 11 лосѣвъ 10 зр.
Лосы

Головна выграна готѣвкою

50.000 зр.

10.000 зр., 5.000 зр. по от- 20% 4788 выгран. готѣвкою.

Кинчемъ-лосы дѣстати можна:

Въ бюрѣ лотерійномъ угорского Ласкеу-клубу, Буда-пештъ, Waitznergasse 6.

Дирекція руского театру

ГЛЯДИТЬ

панночки-Русинки

котра мала-бы голодъ и выробитись яко свѣдѣтъ кова. Близшій уловній укладъ уотно съ дирекціей. Руской общѣкы родителюкы и за товариство. Ласкавой свѣдѣтъ оясає выдосылати прости рекція театру або посредствъ редакціи „Дѣла“.

Отъ дирекціи руского театру.

Иванъ Биберевъ

Иванъ Гриневъ

директоры.

ТОВАРИСТВО „ПРОСВѢТА“
подає до вѣдомости, що выдало и має на складѣ слѣдуючій Формуляръ для касъ пожиточныхъ на годъ:
„Закомарскон Правды“:
1) Книга касова, одна лѣбра 40 кр.
2) Книга касовыя жѣлѣзныя, одна лѣбра 40 кр.
3) Книга касовыя пожиточныя, одна лѣбра 60 кр.
4) Книга касовыя пожиточныя, одна лѣбра 60 кр.

Надешенше руске дѣла не выданыи „Галицка Библиотека Евангелистическа“ выданыи въ почавши отъ 1-го зр. 1884.

Дося вышло 10 вытравниимъ южнихъ слѣдуючій литературній теріял:

- 1. Запорожцѣ, оповѣданя Ив. ч. я-Левинского
- 2. Сонній мары молодого оповѣданя В. Барышевского
- 3-4. Оповѣданя Олесею Сторка (Серія перша) перевѣдены по выпушкѣю славянскихъ отей
- 5. Prima Vera, поетія Кизилеръ
- 6. Оповѣданя Д. Мордованова
- 7-10. Юрій Горюченко, оповѣданя
- 11. Въ Карнатахъ, Пн. Веруцкого, цѣна
- 12. Галицкій образки, Пн. серія I, цѣна
- 13. Лихій день, Григорія Пивача, цѣна

Предлачувати можна вышукѣвъ паразъ, отповѣданю квоту (1 або 2 зр.) выданыи (ул. Словацкого ч. 4) лѣты можна такожъ пожелати додавати въ пожиточной лотеріи а за подѣлаемъ 5 зр. за годъ.

Отъ Руского товариства Педагогическаго

можно набути слѣдуючій:

- Хемія, Руское, 40 кр.
- Гостинецъ для чинныхъ дѣлъ
- Малый зѣбриць, 8 кр.
- Забавки дѣтъ, 8 кр.
- Менажерія, 8 кр.
- Визанка желаній, 10 кр.